

Spannungsversorgung PS 160 mA T KNX
Spannungsversorgung PS 320 mA T KNX
Spannungsversorgung PS 640 mA T KNX

9070956
9070957
9070958



Hotline Theben:
☎ +49 7474 692-369



WARNUNG!
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!
• Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
• Vor Montage/ Demontage Netzspannung freischalten!

WARNING!
Danger of death through electric shock or fire!
• Installation should only be carried out by professional electrician!
• Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!

AVERTISSEMENT!
Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie!
• Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!
• Désactiver la tension réseau avant le montage/ le démontage !

AVVERTIMENTO!
Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!
• Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettroinstallatore specializzato!
• Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!

ADVERTENCIA!
¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!
• ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
• ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!

ATENÇÃO!
Perigo de morte por choque eléctrico ou incêndio!
• A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!
• Antes da montagem/ desmontagem activar a tensão de rede!

Allgemeine Infos • Spannungsversorgung KNX mit integrierter Drossel zur Entkopplung der Buslinie von der Spannungsversorgung • Spannungs Ausgang ist kurzschluss- und überlastsicher • LED zeigt den Zustand des Ausgangs an • Anschluss der Spannungsversorgung KNX über Busanschlussklemme an Buslinie • Die Geräte verfügen über einen zusätzlichen Ausgang von 30 V DC Hilfsspannung
Technische Daten Betriebsspannung: 230 – 240 V AC, –15 %/+10 % Frequenz: 50–60 Hz Standby: ≤ 0,8 W Schutzart: IP 20 Schutzklasse: II bei bestimmungsgemäßer Montage Betriebstemperatur: –5 °C ... +45 °C Busspannung KNX: 28–31 V DC SELV Verschmutzungsgrad: 2 Bemessungsstoßspannung: 4 kV Verlustleistung (bei Nennstrom) - 9070956: 1,5 W - 9070957: 2,3 W - 9070958: 3,5 W Leistungsaufnahme (bei Nennstrom) - 9070956: 7 W - 9070957: 12 W - 9070958: 23 W Ausgangs-Nennstrom I _N (dauerkurzschlussfest) - 9070956: 160 mA - 9070957: 320 mA - 9070958: 640 mA Netzausfallüberbrückungszeit: > 100 ms

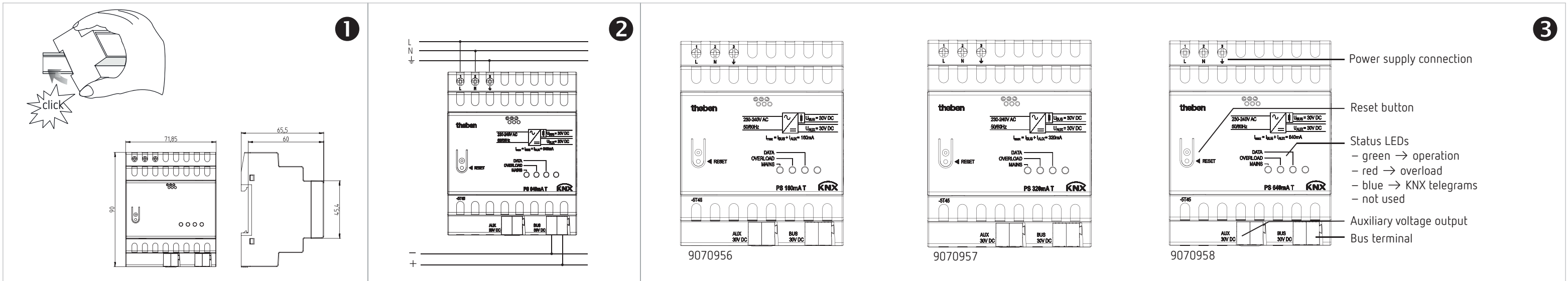
General information • Power supply KNX with integrated inductor for decoupling the bus line from the power supply • Power supply is short circuit and overload protected • LED indicates the output status • Connect the power supply KNX to the bus line via the bus terminal connection • The devices have an additional auxiliary voltage output of 30 V DC
Technical data Operating voltage: 230 – 240 V AC, –15 %/+10 % Frequency: 50–60 Hz Standby: ≤ 0,8 W Protection rating: IP 20 Protection class: II subject to correct installation Operating temperature: –5 °C ... +45 °C Bus voltage KNX: 28–31 V DC, SELV Pollution degree: 2 Rated impulse voltage: 4 kV Power loss (at rated current) - 9070956: 1,5 W - 9070957: 2,3 W - 9070958: 3,5 W Power consumption (at rated current) - 9070956: 7 W - 9070957: 12 W - 9070958: 23 W Rated current I _N (permanent short-circuit proof) - 9070956: 160 mA - 9070957: 320 mA - 9070958: 640 mA Mains failure bridging time: > 100 ms

Informations générales • Alimentation électrique KNX avec bobine intégrée pour le découplage de la ligne de bus de l'alimentation en tension • La sortie de tension est protégée contre les court-circuits et les surcharges • La LED indique l'état de la sortie • Raccorder l'alimentation électrique KNX via la borne de raccordement du bus sur la ligne de bus • Les appareils disposent d'une sortie supplémentaire d'une tension auxiliaire de 30 V CC
Caractéristiques techniques Tension de service : 230 – 240 V CA, –15 %/+10 % Fréquence : 50–60 Hz Veille : ≤ 0,8 W Indice de protection : IP 20 Classe de protection : II en cas de montage conforme Température de service : –5 °C ... +45 °C Tension de bus KNX : 28–31 V CC, TBTS Degré de pollution : 2 Tension assignée de tenue aux chocs : 4 kV Puissance dissipée (en courant nominal) - 9070956: 1,5 W - 9070957: 2,3 W - 9070958: 3,5 W Puissance absorbée (en courant nominal) - 9070956: 7 W - 9070957: 12 W - 9070958: 23 W Courant nominal I _N (résistant au court-circuit permanent) - 9070956 : 160 mA - 9070957 : 320 mA - 9070958 : 640 mA Temps de pontage en cas de coupure secteur : > 100 ms

Informazioni generali • Alimentazione di tensione KNX con induttore integrato per il disaccoppiamento della linea bus dall'alimentazione di tensione • Uscita di tensione sicura contro il cortocircuito e il sovraccarico • Il LED che indica lo stato dell'uscita • Collegare l'alimentazione di tensione KNX alla linea bus attraverso il morsetto di collegamento bus • I dispositivi dispongono di un'uscita supplementare da 30 V DC di tensione ausiliaria
Dati tecnici Tensione d'esercizio: 230 – 240 V AC, –15 %/+10 % Frequenza: 50-60 Hz Standby: ≤ 0,8 W Tipo di protezione: IP 20 Classe di protezione: II con montaggio conforme Temperatura d'esercizio: –5 °C ... +45 °C Tensione bus KNX: 28–31 V DC, SELV Grado di inquinamento: 2 Sovratensione transitoria nominale: 4 kV Dissipazione di potenza (con corrente nominale) - 9070956: 1,5 W - 9070957: 2,3 W - 9070958: 3,5 W Assorbimento (con corrente nominale) - 9070956: 7 W - 9070957: 12 W - 9070958: 23 W Corrente nominale I _N (resistente a cortocircuito permanente) - 9070956: 160 mA - 9070957: 320 mA - 9070958: 640 mA Tempo di esclusione in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica: > 100 ms

Información general • Suministro de tensión KNX con bobina de bloqueo integrada para desacoplar la línea bus del suministro de tensión • Salida de tensión a prueba de cortocircuito y sobrecarga • El LED indica el estado de la salida • Conectar el suministro de tensión KNX al borne de conexión del bus de la línea bus • Los aparatos disponen de una salida adicional de 30 V CC de tensión auxiliar
Datos técnicos Tensión de régimen: 230 – 240 V CA, –15 %/+10 % Frecuencia: 50–60 Hz Standby: ≤ 0,8 W Grado de protección: IP 20 Clase de protección: II en caso de montaje conforme al uso adecuado Temperatura de funcionamiento: –5 °C ... +45 °C Tensión del bus KNX: 28–31 V CC, MBTS Grado de polución: 2 Impulso de sobretensión admisible: 4 kV Potencia perdida (en capacidad nominal) - 9070956: 1,5 W - 9070957: 2,3 W - 9070958: 3,5 W Consumo de potencia (en capacidad nominal) - 9070956: 7 W - 9070957: 12 W - 9070958: 23 W Capacidad nominal I _N (resistente a los cortocircuitos) - 9070956: 160 mA - 9070957: 320 mA - 9070958: 640 mA Tiempo de puenteo en caso de avería en la red: > 100 ms

Informações gerais • Alimentação de tensão KNX com restritor integrado para o desacoplamento da linha de barramento da alimentação da tensão • A saída de tensão está protegida contra curto-circuito e sobrecarga • O LED indica o estado da saída • Ligar a alimentação de tensão KNX através do terminal de ligação de barramento à linha de barramento • Os aparelhos dispõem de uma saída adicional de tensão auxiliar CC de 30 V
Dados técnicos Tensão de modo de operação: 230 – 240 V AC, –15 %/+10 % Frequência: 50–60 Hz Standby: ≤ 0,8 W Tipo de protecção: IP 20 Classe de protecção: II em caso de montagem correcta Temperatura operacional: –5 °C ... +45 °C Tensão de barramento KNX: 28–31 V DC, SELV Grau de poluição: 2 Tensão transitória de dimensionamento: 4 kV Dissipação de potência (em corrente nominal) - 9070956: 1,5 W - 9070957: 2,3 W - 9070958: 3,5 W Consumo de energia (em corrente nominal) - 9070956: 7 W - 9070957: 12 W - 9070958: 23 W Corrente nominal I _N (permanentemente protegida contra curto-circuito) - 9070956: 160 mA - 9070957: 320 mA - 9070958: 640 mA Tempo de autonomia em caso de falha de rede: > 100 ms



Bestimmungsgemäße Verwendung

- Gerät erzeugt die KNX-Busspannung

1 Montage

- Gerät zum Einbau in Verteilern oder Kleingehäusen für Schnellbefestigung auf 35 mm Hutschiene (nach EN 60715)

2 Anschluss

- Spannung freischalten

3 Inbetriebnahme

- Stromversorgung anschließen.

LED leuchtet grün → Gerät arbeitet richtig
LED leuchtet rot → Überlast oder Kurzschluss
LED blinkt kurz blau → KNX-Telegramme

Reset

- Reset-Taste kurz drücken
→ Bus wird für mind. 20 s kurzgeschlossen

Designated Use

- The device indicates the KNX bus voltage

1 Installation

- Device for mounting in distributors or in small housings for quick fastening to 35 mm top hat rails (to EN 60715)

2 Connection

- Disconnect power source

3 Start-up

- Connect power supply.

LED illuminates green → device working correctly
LED illuminates red → overload or short circuit
The LED briefly flashes blue → KNX telegrams

Reset

- Briefly press button Reset
→ The bus is short-circuited for at least 20 s

Utilisation conforme à l'usage prévu

- L'appareil génère la tension du bus KNX

1 Montage

- Appareil pour le montage dans des répartiteurs ou des petits boîtiers pour une fixation rapide sur rails DIN de 35 mm (selon EN 60715)

2 Raccordement

- Couper la tension

3 Mise en service

- Raccorder l'alimentation électrique.

La LED est verte → l'appareil fonctionne correctement
La LED est rouge → surcharge ou court-circuit
La LED clignote brièvement en bleu → telegrammes KNX

Réinitialisation

- Appuyer brièvement sur la touche de réinitialisation
→ Le bus est court-circuité pendant au moins 20 s

Uso conforme

- L'apparecchio genera la tensione bus KNX

1 Montaggio

- Apparecchio idoneo all'installazione in distributori o in piccoli alloggiamenti per il fissaggio rapido su guida omega da 35 mm (secondo EN 60715)

2 Collegamento

- Disattivare la tensione

3 Messa in servizio

- Collegare l'alimentazione elettrica.

LED illuminato in verde → l'apparecchio funziona correttamente
LED illuminato in rosso → sovraccarico o cortocircuito
LED lampeggia brevemente in blu → telegrammi KNX

RESET

- Premere brevemente il tasto reset
→ Il bus viene cortocircuitato per almeno 20 s

Uso previsto

- El aparato genera la tensión de bus KNX

1 Montaje

- Aparato para instalación en distribuidores o en pequeñas carcassas para la fijación rápida en perfiles de 35 mm (según EN 60715)

2 Conexión

- Desconectar la tensión

3 Puesta en funcionamiento

- Conectar el suministro de corriente.

Si el LED se enciende con luz verde → el aparato funciona correctamente
Si el LED se enciende con luz roja → sobrecarga o cortocircuito
LED parpadea brevemente en azul → telegramas KNX

Reinicio

- Pulsar brevemente la tecla de reposición
→ El bus se pone en cortocircuito durante mín. 20 s

Utilização correcta

- O aparelho gera a tensão da linha de bus KNX

1 Montagem

- Aparelho para montagem em distribuidores ou pequenas caixas, para fixação rápida em calha de fixação de 35 mm (conforme a EN 60715)

2 Ligação

- Desligar a tensão

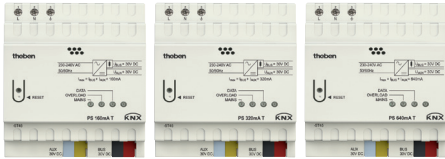
3 Colocação em funcionamento

- Ligar fonte de alimentação.

LED verde aceso → o aparelho está a funcionar correctamente
LED vermelho aceso → sobrecarga ou curto-circuito
LED pisca azul brevemente → telegramas KNX

Reset

- Premir brevemente a tecla reset
→ Bus entra em curto-circuito durante no mín. 20 s



Spannungsversorgung PS 160 mA T KNX
Spannungsversorgung PS 320 mA T KNX
Spannungsversorgung PS 640 mA T KNX

9070956
9070957
9070958



Hotline Theben:

+49 7474 692-369



WAARSCHUWING!

NL

Levensgevaar door elektrische schokken of brand!

- Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!
- Vóór montage/demontage netspanning vrijschakelen

ADVARSEL!

DA

Livsfare på grund af elektrisk stød eller brand!

- Monteringen må udelukkende udføres af en el-installatør!
- Kobl spændingen fra før montering/afmontering!

VARNING!

SV

Livsfara p.g.a. risk för elektriska stötar eller brand!

- Montering får endast utföras av behörig elektriker!
- Koppla från strömmen innan montering/demontering!

VAROITUS!

FI

Sähköiskun tai palon aiheuttama hengenvaara!

- Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
- Ennen asennusta/purkua on verkkojännite kytkettävä pois päältä!

ADVARSEL!

NO

Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!

- Montasje må kun utføres av autorisert elektroinstallatør!
- Koble fra strømmen før montering/demontering!

UPOZORNĚNÍ!

CS

Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem nebo požáru!

- Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!
- Před montáží/demontáží odpojte síťové napětí!

Allgemeine info
- Voeding KNX met geïntegreerde klep voor het loskoppelen van de busleiding van de voedingsspanning - Spanningsuitgang is beveiligd tegen kortsluiting en overbelasting - LED geeft de status van de uitgang weer - Voedingsspanning KNX via busaansluitklem op de busleiding aansluiten - De apparaten beschikken over een extra uitgang van 30 V DC hulpspanning
Technische gegevens
Bedrijfsspanning: 230 – 240 V AC, –15 %/+10 %
Frequentie: 50–60 Hz
Stand-by: ≤ 0,8 W
Beschermingsgraad: IP 20
Beschermingsklasse: II bij voorgeschreven montage
Bedrijfstemperatuur: –5 °C ... +45 °C
Busspanning KNX: 28–31 V DC, SELV
Vervuilingsgraad: 2
Ontwerpstootspanning: 4 kV
Vermogensdissipatie (bij nominaale stroom)
- 9070956: 1,5 W
- 9070957: 2,3 W
- 9070958: 3,5 W
Opgenomen vermogen (bij nominaal bedrijf)
- 9070956: 7 W
- 9070957: 12 W
- 9070958: 23 W
Nominale stroom I _N (permanent kortsluitvast)
- 9070956: 160 mA
- 9070957: 320 mA
- 9070958: 640 mA
Overbruggingstijd stroomuitval: > 100 ms

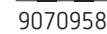
Generelle informationer
- KNX-spændingsforsyning med integreret drossel til frakobling af buslinjen fra spændingsforsyningen - Spændingsudgangen er kortslutnings- og overbelastningssikker - LED viser udgangens tilstand - Tilslut KNX-spændingsforsyningen til buslinjen via busklemmen - Apparaterne har en ekstra udgang på 30 V DC-hjælpspænding
Tekniske data
Driftsspænding: 230 – 240 V AC, –15 %/+10 %
Frekvens: 50–60 Hz
Standby: ≤ 0,8 W
Beskyttelsesart: IP 20
Beskyttelsesklasse: II ved montering efter bestemmelserne
Driftstemperatur: –5 °C ... +45 °C
Bussspænding KNX: 28–31 V DC, SELV
Tilsmudsningsgrad: 2
Mærkestødspænding: 4 kV
Tabseffekt (ved mærkestrøm)
- 9070956: 1,5 W
- 9070957: 2,3 W
- 9070958: 3,5 W
Effektforbrug (ved mærkestrøm)
- 9070956: 7 W
- 9070957: 12 W
- 9070958: 23 W
Mærkestrøm I _N (permanent kortslutningsfast)
- 9070956: 160 mA
- 9070957: 320 mA
- 9070958: 640 mA
Buffertid ved strømafrydelse: > 100 ms

Allmän info
- Strömförsörjning KNX med inbyggt spjäll för bortkoppling av bussledningen för strömförsörjningen - Strömutgången är skyddad mot kortslutning och överlast - LED-lampan visar utgångens status - Anslut strömförsörjningen KNX via bussanslutningsklämman - Apparaten har en extrautgång för 30 V DC hjälpspanning
Tekniska data
Driftspänning: 230 – 240 V AC, –15 %/+10 %
Frekvens: 50–60 Hz
Viloläge: ≤ 0,8 W
Kapslingsklass: IP 20
Skyddsklass: II vid ändamålsenlig montering
Driftstemperatur: –5 °C till +45 °C
Busspanning KNX: 28–31 V DC, SELV
Nedsmutsningsgrad: 2
Mätimpulsspänning: 4 kV
Förlustprestanda (vid nominell ström)
- 9070956: 1,5 W
- 9070957: 2,3 W
- 9070958: 3,5 W
Inmatning (vid nominell ström)
- 9070956: 7 W
- 9070957: 12 W
- 9070958: 23 W
Nominell ström I _N (kontinuerlig kortslutnings-skydd)
- 9070956: 160 mA
- 9070957: 320 mA
- 9070958: 640 mA
Överbryggningstid vid nätbortfall: > 100 ms

Yleistä tietoa
- Jännitteensyöttö KNX integroidulla kuristimella väylälinjan erottamiseen jännitteensyötöstä - Jännitelähtö on varmistettu oikosulkua ja ylikuormitusta vastaan - LED näyttää lähdön tilan - Liitä jännitteensyöttö KNX väylälinjaan väyläliittimen avulla - Laitteissa on lisälähtö 30 V DC apujännite
Tekniset tiedot
Käyttöjännite: 230 – 240 V AC, –15 %/+10 %
Taajuus: 50–60 Hz
Valmiustila: ≤ 0,8 W
Kotelointiluokka: IP 20
Kotelointiluokka: II määräystenmukaisessa asennuksessa
Käyttölämpötila: –5 °C ... +45 °C
Väyläjännite KNX: 28–31 V DC, SELV
Likaisuusaste: 2
Nimellissyökyjännite: 4 kV
Häviöteho (nimelliskäytössä)
- 9070956: 1,5 W
- 9070957: 2,3 W
- 9070958: 3,5 W
Tehonotto (nimelliskäytössä)
- 9070956: 7 W
- 9070957: 12 W
- 9070958: 23 W
Nimellisvirta I _N (jatkuvasti oikosulunkestävä)
- 9070956: 160 mA
- 9070957: 320 mA
- 9070958: 640 mA
Verkkovian ohitusaika: > 100 ms

Generell informasjon
- Spenningsforsyning KNX med integrert spjeld til frakobling av buss-ledningen fra spenningsforsyningen - Spenningsutgangen er kortslutnings- og overbelastningssikker - LED viser utgangens tilstand - Koble til spenningsforsyning KNX ved hjelp av busskoblingsklemme - Apparatene har en ekstra utgang på 30 V DC hjelpespenning
Tekniske data
Driftsspenning: 230 – 240 V AC, –15 %/+10 %
Frekvens: 50–60 Hz
Standby: ≤ 0,8 W
Beskyttelsestype: IP 20
Beskyttelsesklasse: II ved forskriftsmessig montering
Driftstemperatur: –5°C ... +45 °C
Busspanning KNX: 28–31 V DC, SELV
Tilsmussingsgrad: 2
Nominell støtspenning: 4 kV
Tapseffekt (ved nominell strøm)
- 9070956: 1,5 W
- 9070957: 2,3 W
- 9070958: 3,5 W
Strømforbruk (ved nominell strøm)
- 9070956: 7 W
- 9070957: 12 W
- 9070958: 23 W
Nominell strøm I _N (varig kortslutningssikker)
- 9070956: 160 mA
- 9070957: 320 mA
- 9070958: 640 mA
Nettsviktbrokoblingstid: > 100 ms

Obecné informace
- Napájení KNX s integrovanou tlumivkou pro odpojení sběrnice linky od napájení - Výstup napětí je odolný proti zkratu a proti přetížení - LED zobrazuje stav výstupu - Připojení napájení KNX přes přípojovací svorku sběrnice ke sběrnice lince - Přístroje jsou vybaveny dodatečným výstupem s pomocným napětím 30 V DC
Technické údaje
Provozní napětí: 230 – 240 V AC, –15 %/+10 %
Frekvence: 50 – 60 Hz
Pohotovostní stav: ≤ 0,8 W
Druh ochrany: IP 20
Třída ochrany: II při odpovídající montáži
Provozní teplota: –5 °C ... +45 °C
Napětí sběrnice KNX: 28–31 V DC, SELV
Stupeň znečištění: 2
Jmenovité rázové napětí: 4 kV
Ztrátový výkon (při jmenovitém provozu)
- 9070956: 1,5 W
- 9070957: 2,3 W
- 9070958: 3,5 W
Odbíraný výkon (při jmenovitém provozu)
- 9070956: 7 W
- 9070957: 12 W
- 9070958: 23 W
Jmenovitý proud I _N (odolný proti trvalému zkratu)
- 9070956: 160 mA
- 9070957: 320 mA
- 9070958: 640 mA
Čas přemostění výpadku proudu: > 100 ms



- Bus terminal



NL

- Bus wordt min. 20 s kortgesloten

DA

- Bussen kortsluttes i min. 20 s

SV

- Bussen kortsluts i minst 20 s

FI

- Väylä oikosuljetaan väh. 20 s ajaksi

NO

- Bussen kortsluttes i minst 20 s

CS

- Sběrnice se na min. 20 s zkratuje